1567 — 1890 ՕԳՈՍՏՈՍ 18 ՇՈՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ — 1308 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 14 — ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՊԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պուլէ	6 պուլէ	3 պուլէ
ՍՊԱՄԱԳՕՂ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԻՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ համար 20 ղրուշ

(صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Տարեկան, 2ԵԿԻՂԵՄԻՆԵՐԻ սահմանեալ գին ղրշ. 8
Ցամաքեալ սահմանեալ 11ի 10ը. կամ » 5
Մէկ համար նոր գիրոյց տարի ալենալէր մինչեւ դարձեալ օրուանցագ մի տէրն օրուանցան էվրագ իրաւ օրուանցագ ամբ.

Խմբագրական, Սիրամարգաց Գաղը Ալի Ճանապարհի Նումէրո 20 Շիրկէտիի մարգասանաց ամբ։ Գեանգիի մէջատ հանգրնաց կազէթանն սահիպ մի մուրիդ
ՑԻԳԻՐԱՆ ՀԻՊԷԼԻԿԵՆԱՆ միրանամբ օրուանց։

﴿ تبریك ﴾

﴿ روز جلوس همایون مسعدت مقرون ﴾

﴿ بوگون روز جلوس پادشاه عالم آرادر ﴾
﴿ یوزنده‌هرکسك برنور شوقاشوق پیدادر ﴾

﴿ آلهی ایله اول شاه جهانی حشره‌دك باقی ﴾
﴿ که ظل رافتی فرق جهانه لطف بخشادر ﴾

لطف یزدان، مفخر عثمانیان اولان پادشاه عالیجاه افندمز حضرتلرینك یوم جلوس میامن مأنوس ملوکانه‌لرینه مصادف اولان بو یوم مسعدت پیرا، مبداء سعادت وسلامت ملت ومقدمهٔ ترقی وعمران مملکت اولان بو روز مسرت اثما شرفحلول ایتدکجه جهة عثمانیانده لمعهٔ سرور جلوه‌نما اولور. قلوب عثمانیانی املا ایدن حسیات عبودیتمندانه اهتزازه کلوب هر سنه سنهٔ سابقه‌یه غبطه‌فرما اولورجه‌سنه اجرا اولنان شهراین مسرت قرین ایله اظهار انوار صداقت ایدیلیر.

خداوندکار کمالات شعار، ولی نعمت محاسن آثار افندمز حضرتلرینك تخت عالی بخت آل عثمانه جالس اولدقلری بو روز فیروز اویله‌بر یوم میامن افروزدرکه، هر کون هر دقیقه الطاف وعنایات ملوکانه‌نك ادراکیله تنویر عیون عبودیت ایدن هر بندهٔ صادق خاکپای معالی پیمای جناب جهانبانی‌یه عرض تبریکات عبودیت غایات ایچون آنی انتظار ایدر. اوروپا وآسیا وافریقا قطعه‌لرنده بولنان ممالك واسعهٔ عثمانیه‌ده متمکن وهرکون دعای دوام عمر واقبال شهریار عالیتباره مواظب اولان ملیونلرجه عثمانلیلرك یك آواز اولەرق (پادشاهم چوق یشا) دعای واجب‌الادانسی ایصال قبولکاه خدای لایزال ایتدکلری بو یوم مسعودده پایتخت سلطنت سنیه‌دن بدأ ایله ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك اك اوفق قریه‌سنه قدر اجرا اولنان شنلکلر عثمانلیلرك صداقتی جهانه اعلان ایدرلر. بو شهر آیینك منظرهٔ رونق‌بخشاسنه‌قهٔ اسمانی تزیین ایدن انوارنجوم بیله غبطه‌فرما اولور.

محیئ وجود ملت، مجدد بنیان‌دولت اولان‌حضرت (عبدالحمید) خان کمالات عنوانك سریر شوکت مصیر عثمانی‌یه جلوس بیورملریله عالم مدنیتك بویله بر پادشاه معدلت‌پناهك آثار ترقیپرورانه‌سندن مستفید اولمغه باشلادیغی روز سعادتوایه اویله بر یوم میامن پیرایه‌درکه آنك حلول سنهٔ دوریه‌سی جهان مدنیت ایچون عید عمومی حکمنده‌در. فی‌الحقیقه حضرت (عبدالحمید) خان عمیم الاحسانك عموم عالم مدنیتك جلب محبت صمیمانه‌سنه موفق اولدیغی هر سنه یوم جلوس همایونده دنیانك هر طرفنده السنهٔ اجنبیه‌نك جمله‌سیله نشر اولنان اوراق حوادثك محتوی بولندقلری مقالات تبریکات پرورانه ایله مثبتدر.

یوم جلوس میامن مأنوس اقوام عثمانیه ایچون یك بیوك، یك عالی برمعنی‌یی حائزدر. ولی نعمت بیمتمز پادشاه شوکتپناه افندمز، اولان محبت عمومیه اقوام عثمانیه‌نك نقطهٔ اتحادی در. پادشاه شوکتپناهمزك مفردات اموردن کلیات مهام دولته وارنجه‌یه قدر هر خصوصده ابذال عنایات مراحم غایات ایلمش اولملرینك نتیجهٔ مستحسنه‌سیدرکه الحالهٔ هذه داخل ممالك محروسهٔ المسالکارنده الطاف همایوندن استفاده ایتمامش برفرد بیله قالمامشدر. تبعهٔ عثمانیه‌نك الطاف پادشاهیدن استفاده‌ده مشترك اولملری سایه‌سنده عموم هئیت عثمانیه بروجود حالنی المشدر.

تشکر ایدرم، افتخار ایدرم.

جناب واجب الوجوده بیکلرجه تشکر ایدرمکه تخت عالی بخت آل عثمانه ولی نعمت بیمتمز شوکتلو قدرتلو مهابتلو غازی سلطان (عبدالحمید) خان ثانی افندمز حضرتلری کبی بر پادشاه عادلی احسان ایدرك نزی بویله بر دور مسعودك ادراکنه شایان بیوردی.

افتخار ایدرمکه بویله بر پادشاهك تابعیتیله مشرف اولدیغمزدن طولایی عالم مدنیتك نائل تبریکات مخالصتکارانه‌سی اولیورز.

پادشاهمزك موفقیات عظیمهٔ سیاسیه‌سی سایه‌سنده شان وشوکت عثمانیه‌نك یوماً فیوماً ترقی ایتدیکنی کوریورز. هرکون، هر دقیقه شاهراه ترقیده مال سائره‌نك غبطه‌سنی جلب ایده‌جك صورتده قطع مسافات ایدیورز.

∴

محائف تواریخ عالمده صوك اون درت سنه ظرفنده وقوعبولان احوال قدر وقایع مهمهٔ سیاسیه‌یی حاوی بر دوره نادراً مسبوقدر.

پادشاه شوکتپناه افندمز حضرتلری بو وقایع مهمه اراسنده سفینهٔ دولتی نجه مشکلاتدن تخلیص ایله ایصال ساحل سلامت ایتمکه موفق اولمشلردر. عالم سیاسیاتی انکشت بر دهان حیرت براقان بو موفقیت عظیمه اراسنده ترقیٔ ملك وملت امزنده وقوعبولان تشبثات محاسن غایات الحالهٔ هذه اوروپانك هرطرفنده ممالك عثمانیه‌ده امور نافعه ایله اشتغال ایچون شوق وخواهش کوسترلمسی وهرکون دوائر حکومته مراجعت وقوعی کبی بر نتیجه حاصل ایتمشدر.

عصر محاسن حصر ملوکانه‌نك اك زیاده جالب دقت اولان آثار مشکوره‌سندن بری‌ده بونجه امور دولت اراسنده ترقیٔ ملته‌خدمت ایده‌جك جهاتك هیچ بری فراموش ایدلمامش اولمسیدر.

قوهٔ بریه وبحریه‌نك اصلاحی، مکتبلر کشادی، طرق ومعابر انشاسی، شمندوفرلر تمدیدی، فابریقه‌لر تشکیلی، الحاصل برملکك ترقیسی ایچون الزم اولان موادك جمله‌سی نظر دقت‌کارشناسانه‌یه النمش وخصوصات مبحوثه‌نك جمله‌سنده‌ده ابذال الطاف وعنایات بیورلمشدر، اویله بر درجه‌ده‌که اون درت سنه کبی بر مدت قلیله ظرفنده حاصل اولان نتایج عظیمه نظر دقته النیر ایسه اب مشفق عثمانیان اولان پادشاه شوکتپناهمزك روز وشب نه درجه‌لرده ترك خواب وراحت ایدرك تبعهٔ صادقه‌لرینك حضور وراحتی ایچون ابذال الطاف ایتمش اولدقلری کمال حیرتله کوریلور.

عموم افراد عثمانیه بو یوم مسعودده اشبو الطاف معالی‌کسترانه‌یی تذکار وعصر محاسن حصر حضرت ولی نعمت بیمتی ادراك ایلدکلرندن طولایی بحق افتخار ایدییورلر. هر طرفدن عیسوقه چیقاریلان (پادشاهم چوق یشا) صدای مسرت اتماسنه، دنیانك هر طرفندن رکاب قرتاب ملوکانه‌یه عرض اولنان تبریکاته تردیفاً — بندهٔ صادق ولی نعمت بیمنت اولان — «جریدهٔ شرقیه» دخی باکمال عبودیت ومصادقت ایفای وجیبهٔ تبریکسازی ایدر:

﴿ پادشاهم چوق یشا ﴾

﴿ بودر انجق بزه اقصای مقاصد هردم ﴾
﴿ ظل اقبالنی ممدود ایده رب منان ﴾
﴿ نیجه بیك بویله‌سویلی کونی ادراك ایدرك ﴾
﴿ دولت وشوکت ایله بیك یشا تختکده‌هان ﴾

عبد مملوك حضرت پادشاهی

جیوه‌لك

ԹԷՊՐԻՔԸ

ԲՈՒԶԸ ՃԻՒԼՈՒՍԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆԸ ՄԷՍԷՏԷԹ ՄԱԳՐՈՒՆ

Գու կիւն բուզը ճիւլուսը Բատիշահը ալէմարա տը
Եիւզիւնեակ հէր քէսին պիր նուրը չէվգաչէվգ բէյտա տը

Լուրթը Եէզատան, միւքխսէրը Օսմանեան օլան Բատիշահը պիճակ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին եէվմը ճիւլուսը մէյամինմէնուսը Միւլիւքանէլէրինէ միւստրքի օլան պու եէվմը մէսէտէթրիրա, մէպտահ սաատէթ վէ սէլամէթը միլլէթ վէ մուգատասէմէի թէրագգի վէ իւմրանը մէմլէքէթ օլան պու բուզը մէսէրրէթինթիմա չէրէֆհիւլուլ իթտիքէմ, ճէպհէի Օսմանեանտա լէմէահ սիւրուր ճիւլվէնիւմա օլուր, գլուզը Օսմանեանը իվա իտէն հըսսյաթը ուպուտիյէթմէնտա նէ էհթիզազա կէլիպ, հէր սէնէ սէնէի սապզգայա զպաթէֆիրմա օլուրճասընա իգրա օլուեան չէհրայինը մէսէրրէթգարլրին իլէ իզհարը էնվարը սատագաթ իտիլիր։

Միւտավէնտիկեարը քէմալաթշիար մէլիի նէյմէթը մէհաթինասար էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թախթը ալիպախթը Ալը Օսմանա ճալիս օլտուգլարը պու բուզը ֆիրուզ՝ էօյլէ պիր եէվմը մէյամինէ ֆիրուզ տը քի, հէր կիւն, հէր տագիգա էլթաֆ վէ ինայաթը մէալիզայաթը Միւլիւքանէներին իտրաքյալ թէնվիրը ույուանը ուպուտիյէթ իտէն հէր պէնտէի սատրգ՝ խաքիրան մէալիբէյտան ճէնապը Ճիհանպանիյէ արզը թէպրիքեաթը ուպուտիյէթզայաթ իչիւն անը ինթիզար իտէր։ Եվրօբա վէ Ասիա վէ Աֆրիգա գըթալարընտա պուլունան մէմալիքը վասիան Օսմանիյէտ միթէյէքքին վէ հէր կիւն տուվան տէվամը էօմր ու իգպալը Շէհրիյարը ալիթէպարա մուվազզէր օլան միհոնլարմա Օսմանլըլարը եէկ ամվազ օլարուգ ԲԱՏԻՇԱՀԷՄ ՁՕԳ ԵԱՇԱ. տուվան վամիպ իլ էտասընը իկսալը գապալուկեամը Խիւտան լայէզալ ինթիքլէրի պու եէվմը մէսուտտա բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէտէն պէտ իլէ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին էն ուֆթագ գարիյէսինէ գատար իմրա օլուեան չէնկիքլէր՝ Օսմանլըլարըն սատագաթընը ճիհանա իլան իտէրլեր։ Գու չէհրայինին մէնզարէի բէվնագպախչասընա գուպալի ասիմանը թէպեին իտէն էնվարը նիւճում պիէ ղըպէնֆէրմա օլուր։

∴

Մուհիյյը վիւճուտը միլէթ, միւճէտտիտը պիւնեանը տէվլէթ օլան հազրէթը Ապտիւլ Համիտ Խանը քէմալաթ իւնվանը սէրիրը չէվգէթմասիրը Օսմանիյէ ճիւլուս պույուր մալարբյլա ալէմը մէտենիյէթին պէօյլէ պիր Բատիշահը մաստէլէթբէնահն ասարը թէրագգըբէրվրանէսինուն միսթէֆիա օլմաղա պաչատըը բուզը սատաէթվայէ՝ էօյլէ պիր եէվմը մէյամինբիրայէ տիր քի, հէր սէնէ անըն հիւլուլը սէնէի տէվրիյէսի՝ ճիհանը մէտենիյէթ իչիւն իյտը ուսուսի հիւքմինտէ տիր։ Ֆիլհագիգա հազրէթը Ապտիւլ Համիտ Խանը ամիսիւլ իհսանըն ուսուսմ ալէմը մէտենիյէթին ճէլալը մուհապպէթը սամիմանէսինէ մուվաֆֆագ օլտուղը հէր սէնէ եէվ'ը ճիւլուսը Հիւմայունտա տիւնեանըն հէր թարաֆընտա էլպինէի էֆենէպիյէնին ճիւմէնիյէլ նէյր օլուեան էվրագը հավատիսին միհրէվի պուլունտրգալարը մէգալաթը թէպրիքեաթբէրվրանէ իլէ միսպէթ տիր։

∴

Եէվմը ճիւլուսը մէյամին մէնուս՝ ագվամը Օսմանիյէ իչիւն բէք պէօյիւք, բէք ալի պիր մանայը հակզ տիր։ Վէլիի նիյմէթը պիմիննէթիմիզ Բատիշահը չէվգէթբէնահ էֆէնտիմիզէ օլան մուհապպէթը ուսուսիյէ՝ ագվամը Օսմանիյէնին նօգթաի իթթիհատը տը։ Բատիշահը չէվգէթբէնահրմըզը միփրէտտաթը քիւլլիյաթը միհամը տէվլէթէ վարընճայա գատար հէր խուսուստա իպպալը ինայաթը մէրահիմզայաթ էյլէմիշ օլմալարընն նէթիճէի միւթահսէնէսի տիր քի, էլհալէթու հազիհի տախիրը մէմալիքը մահրուսէթ իւլ մէալիքլէրինտէ էլթաֆը Հիւմայունտան խթթիֆատէ իթմամիշ պիր ֆէրտ պիէ գալմամը տը։ Թէպաահ Օսմանիյէնին էլթաֆը Բատիշահիտէն խթթիֆատէտ միւշթէրէք օլմալարը սայէսինտէ ուսուսմ հէյէթը Օսմանիյէ՝ պիր վիճուտ հալինի ալմըշ տը։

***

Իլահի, էյլէ օլ Շահը ճիհանը հաչրէտէք պագը
Ֆի զըլը ըէֆիթի ֆարգը ճիհանէ լութֆպախչա տը։

Թէչէքքիւր իտէլիմ, իթթիխար իտէլիմ։

Ճէնապը վահիպ իւլ վիճուտա պինլէրճէ թէչէքքիւր իտէլիմ քի, թախթը ալիպախթը Ալը Օսմանա վէլիհնիյէթը պիմիննէթիմիզ չէվգէթլու, գուտրէթլու, մէհապէթլու Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթէրի կիպի պիր Բատիշահը ատիլի իհսան իտէրէք, պիզի պէօյէ պիր Բատիշահը մէսուտը իտարաքընա չայան պույուրսը։

Իթթիխար իտէլիմ քի, պէօյէ պիր Բատիշահն թապիիյէթիյլէ միւէյրրէթի օլտուղրղուան տօլայը ալէմը մէմնունիյէթին նահիլը թէպրիքեաթը մուխալէֆէթքեարանէսի օլույօրը։ Բատիշահրմըզը մուվաֆֆագիյաթը ազիմէի սիյասիյէսի սայէսինտէ չան ու չէվգէթը Օսմանիյէնին եէվմէն ֆի եէվմին թէրագգը իթտիկինի կէօրիւյօրը։ Հէր կիւն հէր տագիգա չահրտան թէրագգուտա մուէյը սահրէնին ղըպէքէսինի ճէլալ իտէճէը սուրէթտէ գաթը մէսաֆէթ իտիյօրը։

∴

Սահայիֆը թէվարիխը ալէմտէ սօն 14 սէնէ զարֆընտա վուգու պուլան անվալ գատար վէգայիի միւհիմմէի սիյասիյէյի հավի պիր տէվրէ նատիրէն մէսպուգ տը։ Բատիշահը չէվգէթբէնահ էֆէնտիմիզ պու վէգայիի միւհիմմէի արասընտա սէֆինէի տէվրէթի նիշէ միւչէրյաթան թախիս իլէ իյսալը սահիրը սէլամէթ իթմէկի մուվաֆֆագ օլմուշտար սը։ Այէմը սիյասիյաթը էնկիւշէթ պէտտիհանը հայրէթ պրագան պու մուվաֆֆագիյաթը ազիմէ արասընտա թէրագգրի միւք ու միլլէթ էմրինտէ վուգու պուլան թէչէսպիսաթը մէհանիղայաթ՝ էլհայրաթ ուհազիի էվրոբանընն հէր թարաֆընտա մէմալիքը Օսմանիյէտէ ուսուրը նաֆիա իլէ իթթիբալ իշչիւն չէվգ ու խահիշ կէօսթրիւմէսի վէ հէր կիւն տէվրիը հիքմէթէ միւրաճաաթ վուգուը կիպի պիր նէթիճէ հասըլ իթմիշ տիր։

∴

Ասրը մէհասինհասրը Միւլիւքանէներին էն զիյատէ ճալիպը տրգգաթ օլան ասարը մէշքիրէսինէն պիրի տէ պունճա ուսուրը տէվլէթ արասընտա թէրագգըի միլլէթ խրամէթ իտէճէք ճիհաթընն հէչ պիրի ֆէրամուշ իտիլմէյիշ օլմասը տը։ Գուվվէի պէրրիյէ վէ պահրիյէնին իսլահը, մէքթէպլէր քիշլասը, թուրուգ ու մէսպիր ինչասը, շըմնոֆէրլէր թէմտիտի, ֆապրիգալար թէշքիլի, էլհասըլ պիր միլքին թէրագգրսը իչիւն էյլէմ օլան մէվատոյն ճիւմէնի նազարը տրգգաթը քեարչինասանէյէ ալընմըշ, վէ խուսուսաթը մէպհուսէնին ճիւմէնինտէ տէ իպպալը էլթաֆ վէ ինայաթ պույրուլմուշ տը։ Էօյլէ պիր տէրէճէտէ քի, «4 սէնէ կիպի պիր միւտտէթը գալիէ զարֆընտա հասըլ օլան նէթիճէսը ազիմէ նազարը տրգգաթա ալընը իսկ, էպը միւֆիգը Օսմանեան օլան Բատիշահը չէվգէթբէնահրմըզը՝ բուզ ու չէպ նէ՝ տէրէճէլէրտէ թէրքը խապ ու բահաթ իտէրէք թէպաահ սատրգալարընն հուզուր ու բահաթը իչիւն իպպալը էլթաֆ իթմիշ օլտուգլարը՝ քէմալը հայրէթլէ կէօրիւլիր։ Ուսուսմ էֆիրատը Օսմանիյէ՝ պու եէվմը մէսուտտա իշպու էլթաֆը մէալիքիսթերանէյի թիզքեար, վէ ասրը մէհասինհասրը հազրէթը վէլիինիյմէթը պիմիննէթի իտրաք էյլէտիքլէրինտէն տօլայը պիհագգընն իթթիխար իտէյօրլար։ Հէր թարաֆտան այյուգա չըգարըլան ԲԱՏԻՇԱՀԷՄ ՁՕԳ ԵԱՇԱ սէտահ մէսէրրէթ ինթիհասընա տիւնեանըն հէր թարաֆընտան ռիքքեալը գամէրթապը Միւլիւքանէյէ արզ օլունան թէպրիքեաթա թէրտիֆէն պէնտէի սատրգը վէլիինիյմէթը պիմիննէթ օլան Ճեբէլիէ Շարէյէ տախի պա քէմալը ուպուտիյէթ վէ մուսատագաթ իյթիսի վաճիպէի թէպրիքասընի իտէր։

ԲԱՏԻՇԱՀԷՄ ՁՕԳ ԵԱՇԱ

Գու տըր անճագ պիզէ ագսահ մէգասիտ հէր տէմ
Զըլը իգպալինի մէմուտ իտէ Բէպպը մէնեան
Նիմէ պին պէօյէ սէվմէլի կիւնիւ իտրաք իտէրէք
Տէվլէթ վէ չէվգէթ իւլէ պին եաշա թախթընտա հէմանա

ԹԷՔԱՇԻՒՏ
ՎԷ
ԹԷՆԱԳՈՒՍԸ ԷՀԱԼԻ

Բ.

Գու մէսէյէ հագդընտա Ճէրէոնին կէյէն ճուսամա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ տէրճ իթտիկիմիզ պէնտէ՝ պիզտէ էհալինին էքսիմէսինի մուճիպ օյան սէպէպլէր իյէ էսպապը մէգքիւրէտէն հասել օյան նէթիճէլէրի թաատատ իտէրէք, պու սէպէպ վէ նէթիճէլէրին թէագդրզընը տիկէր պիր գաչ մէգալէյէ պրագմըշ իտիք։

Էհալինին էքսիմէսինէ սէպէպ օլմազ իւզրէ կէօսթէրտիկիմիզ էսպապլն Էվինճիսի սեֆհէհէթին, զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշամանընն վէ իզտիվաճը միւշքիլէշտիրէն էսպապըն արթմասը(1) մատտէսի իտի։

Ցիւնեատա պիր շէյին բէվաճը օլմասը՝ օնա իհթիյաճ օլմասընա վապէսթէ տիր։ Էկէր պու կիւն պուղտալրն բէվաճը տիկէր մահսուլաթըն ճիւմէսինտէն զիյատէ իսէ, շիւահէ եօգ քի պու հալ՝ պուղտալա տիկէր մահսուլաթրն ճիւմէսինտէն տահա զիյատէ իհթիյաճ հբսս օլընմասընտան իլերի կէլիյօր։ Իզտիվաճ տա պէօյլէ տիր։ Նէվը պէշէրին իքի ճընսալրը արասընտաքի միւնասէպաթ՝ ինսան ախլէագընընն թապիի իհթիյաճլարընտան մասատուտ տրը։ տիւնեատա էկէր եալընըզ պիր էրքէք վէ պիր գատրն գալա պիլէ—ինսանլարընն ախլէագը պու պիտիկիմիզ հալտէ պուլընմըգճա—էմին օլմալը տրը քի, պու էրքէք վէ գատրն մութլագա պէրապէր եաշամագ իսթէյէճէքլէր տիր։ մատտամ քի պու տէտիկիմիզ շէյ պիր հագիգաթ տրը, ճէմիյէթը պէշէրիւէյի պու պէրապէր եաշամագ տէնիլէն շէյին իզտիվաճ խարիճինտէ օլմայաճաղը հալէ կէթիրմէկէ լիւզում վար տրը։ Եանի էօյլէ պիր հալ քի, հեր էրքէք վէ հեր գատրն սէվգը թապիաթ իլէ պէրապէր եաշամագ իսթէտիքլէրի հալտէ պու շէյ իյիւն իզտիվաճտան պաչգա չարէ կէօրմէսինլէր։—

Օգուանլարը՝ պու իտտաալարը՝ նա՞օր միմքին օլարդընը սլուվալ իտէճէքլէր։ զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլարը թարիխտէ էմսալր կէօրիւլտիկի վէճհէ՝ թաշա՞ մը թթրմամը, եախսատ պէօյէ հալլէրտէ պուլընանլարը աթէշէ՞ մի եագմըշ։

Գու սիւվալա վէրէճէկիմիզ ճէվապ բէք սատէ տիր։ զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլարընն նաիլ օլտրգալրը միւսատտէ պու ասրն թէրագգրյաթընն պիր ճընս սուի իսթիմալը տրը։ պու ասրըն թէրագգրսը պիր ինսան սինը պիլուղա (ՀՓՈՓՈՒԹ) վարել օլտրգտան սօնրա՝ պաչգալարընն հուգուգընա թէճավուզ իթմէմէք չարթըյլա իսթէտիկի կիպի հարէքէթ իթմէկէ սէրպէսթթ պուլընմասը էսասընը գապուլ իթմիշ օլտրընտան, սինը պիլուզտա պուլընան պաղը էրքէքլէր վէ գատընչար—զալրը մէշրու պիր հայաթ իչիւն—պու միւսատէտէն իսթիֆատէ իտէյօրլար։ Գու հալին պիր ուռէ էրթմա օլմասըյլա պէրապէր պիրիկիմ զէմանըն թէրագգրյաթընա օ գատար մուհապէթիմիզ վար տրը քի՝—մահզա սուի իսթիմալաթ վուգու պուլմամասը իչին—պու թէրագգրյաթտան վազ կէչէմէյիզ։ պիր ատամը եագմագ վէ թաշա թութմագ՝ զէմանըմըզընը թէրագգրսը իլէ թէվֆուգ իտէմէյէճէկինտէն, պիթթապի անլէրի եաբամալրզ։ ֆագաթ նամուսըն վէ ֆամիլեա էօմրիւնիւն մուհաֆազասը իչին զէմանըմըզընը միւսատատ իթտիկի վէսայիթթին՝ ճիւմէսինտէն իսթիֆատ իթմէյիկիզ։ Զէմանըմըզընը թէրագգրյաթը միւսատատ իտէր—վէ պա խուսուս իսթէր— քի՝ էֆբատրտան պուլընտրընը ճէմիյէթը պէշէրիյէ իչիւն՝ մուխլիը նամուս պիր սուրէթը զալրը մէշրուատա եաշայան պիր ֆէրտ՝ մէշրու սուրէթտէ եաշայանլարա միւսավի հայսիյէթ վէ իթիպար վէ միւսատատթա նայիլ օլմասընն։ վէ Դէրէ՝՝ պիր հալ իլէ ՀԱՐԷ՝՝ հալ արասընտա պիր հուտուտ հասել իտիլսին։ Թաշա թութմագ վէ եագմագ տէնիլէն շէյլէրին պաղը Մանվէլ ճընալարը վար տրը քի՝ զէմանըմըզընն թէրագգրյաթընա մուղայիր տէյիլ, պիլաքիս օ թէրագգրյաթընն նէթիճէլէրի հիւբմինտէ տիրլէր։ Մէսէլա էկէր զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլարը —հինտիս թանընն բարլարը կիպի— ճէմիյէթը պէշէրիյէտէն թարտ օլընմըշ ատամլար հալինէ կէթիրիր իսէք, անլէրի պունտան էյի թաշա թութմագ, պունտան էյի էօլտիրմէք օլամագ։

Էհալիմիզտէ —սախթէ պիր ալա ֆրանկալըզընն նէթիճէսի օլարագ— զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլար հագգընտա պիր զէմանտան պէրու նէ՞ գատար միւսատտէքեարլըգլա մուամէլէ իտիտիկի՝ պաչգա պէնալէրիմիզտէ պէյան իտիլմիշ տիր։ Գու միւսատտէքեարլըզ կէրէք էրքէքլէր վէ կէրէք գատընչար իչիւն մէյտանտան գալտրբրլմալրը տրը։ Վէ եալընըզ ֆամիլեա միւնասէպաթընտա տէյիլ, թիճարէթ միւնասէպաթընտա, վէ էն ատի մուամէլէլէրտէ պիլէ մէյտանտան գալտրբրլմալրը։

Պիզտէ չօգ տէֆա իչին բոհնտան զիյատէ կէՈՒԿէլէնէ պաղմագ կիպի զարիպ պիր հալ վար տրը։ Էկէր ֆիլան գատրընն պիր զէվճի վար, վէ ֆագաթ օ զէվճինտէն այրըլմամըշ օլմագլա պէրապէր պիր տէ զալրը մէշրու սուրէթտէ ֆիլան տէլիգանլը իլէ միւնասէպաթտա պուլընը՝ յօր իսէ՝ —իշտէ պիր զէվճ պուլընմասը սայէսինտէ պու զալրը մէշրու միւնասէպաթին գաբալը գալմաղտա օլտրղընա պինանէ— օ գատրն 100տէ 99 ճէմիյէթէ գապուլ օլընը։ Հալ պու քի՝ ֆամիլեա նամուսընը լէքէլէմէքտէ օլան պու գատրն՝ ըէզալէթի աչրդտան աչրդա գապուլ իտէն իֆֆէթսիզ պիր գըզտան պին գաթի տահա կիւնահքեար տրը։ զիրա՝ անըն իրթիքապ իթտիկի մուամէլէտէ ըէզալէթի գապուլ իթմէքտէն մասատա, պիր տէ ճէնապը Հագգրն հուզուրընտա ի տիրմիշ օլան պիր եէմինի բայմալ իթմէք վար տրը։

Գու իյգահ իթտիկիմիզ հալ՝ միւսատտէքեարլըզին պիրինճի տէրէճէսի տիր։ պունտան պիր ազ տահա իլէրի կիտէր իսէք՝ աչրգտան աչրդա զալրը մէշրու պիր սուրէթտէ եաշայանլարըն՝ նամուսլը գատրն վէ էրքէքլէրին սէլամընա, խանէսինէ կիտուպ սէտիրինտէ օթուրմագա, վէկհասը նամուսլը գատրն վէ էրքէքլէրին նայիլ օլտրգլարը չէրէքլէրին ճիւմէսինէ նայիլ օլտրգլարընը կէօրիւրլուզ։ —Գու ահվալ իչինտէ՝ իզտիվաճլարըն արթմասընա պէքլէմէք նա՞օր միմքին տիր։ մատտամ քի՝ գատրն վէ էրքէք —իթիպար վէ էմսալինճէ հիչ պիր զարար կէօրմէքսիզին— զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայապիլիյօրլար, պու սուրէթլէ եաշամանընն եէքտիկէրինի պրագապիլմէլէրի խուսուսընտաքի սուհուլէթի նէ՞չին տալիմի պիր թէահհիւտէ թէպտիլ իթսինլէր։—Զալրը մէշրու հայաթ իզտիվաճըն հեր լէզզէթինի հալիզ իքէն, անըն մէճպուրիյէթ վէ վազիֆէլէրինտէն գուրթուլմըշ տրը։ Գօլայ եօլ տուրուր իքէն նի՞չին մրուշքիլ եօլու գապուլ էյլէմէլի։

Ի՛չթէ էհալինին էքսիմէսինին պաչլճա սէպէպլէրինտէն պիրի։ Զալրը մէշրու հայաթտա չօճուգ սահիպի օլմագ արզուսը եօգ տրը։ պիլաքիս զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլարընը իլք իչլերի՝ չօճուգ հասել օլմամասը իչիւն թէատիրլէրէ, իլաճլարա։ ։ ։ ճինայէ՛թլէրէ միւրաճաաթ իթմէք տիր։ Իզտիվաճտա իսէ՝ չօճուգ պիր լիւզում տրը։ վէ—վագբա չիմտի պու լիւզումը թագտիր իթմէյէնլէր տէ հասել օլուլոր իսէ տէ—չուրասը սահիհ տիր քի՝ ճէմիյէթը պէշէրիյէնին արթմասը՝ զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլարտան տէյիլ, ագտը իզտիվաճ իթմիշ օլանլարտան պէքլէնէպիլիր։

Գու ֆէնալրը մէյտանտան գալտրմագ իչիւն — պաղլարընն զանն իթտիքլէրի կիպի— եալընըզ գատընլարա միւսատտէսիզլիքլէ մուամէլէ իթմէք քեաֆի տէյիլ տիր։ էրքէքլէրէ տէ ամի միւսատատէսիզլիքտէ պուլընմալը տրը։

Զարիպ հա՛լ։ չօգ խանէլէրտէ զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայան ֆիլան գատրն գապուլ օլունմագտա, անըն աչրգը օյան տէլիգանլը գապուլ իտիլիր։ գատրն իլէ էրքէք արասընտա վազ օլունան պու ֆարգընն սէպէպի սիւվալ օլունը իսէ՝ վերիլէն ճէվապ «գատրն պաչգա, էրքէք պաչգա» սէօզլէրինտէն իպարէթթ տիր։ Զօգ զէվճլէր զէվճէլէրինէ՝ դէրէ՝՝ օլան պիր գատրն իլէ գօնուշմալարընը մէն իտէրլէր տէ, օ գատրընն աչրդրընը—զարիպ պիր միւսատտէքեարլըգլա—պիզզաթ քէնտիլէրի խանէլէրինէ տավէթ իտէրլէր։

«Գատրն պաչգա, էրքէք պաչգա» ։ ։ ։ բէք տսզրու սէօզ։ չիւպհէ եօգ քի՝ էրքէք գատընտան ֆարգլը տրը։ զիրա պիր գատրն տիկէր պիր գատրնը անճագ քէնտի սէօզլէրիլէ ֆէնա եօլա թէշվիզ իսէպիլիր։ էրքէք իսէ պիզզաթ քէնտի թէչէպպիւսաթը իլէ՝ աճա՞պա էրքէքլէրին գատընլարտան տահա զիյատէ նամը միւսատատէ օլմալարը՝ տահա զիյատէ մուզիրը օլտրգլարընն նէթիճէ՞սի մի տիր։ ։ ։

Ֆագաթ պու իյգահ իթտիկիմիզ շէյ՝ մէսէլէնին անճագ պիր ճիհէթի տիր։

Ղալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայան պիր ատամ եալընըզ ֆամիլեա միւնասէպաթընտա տէյիլ, իլա էն էՀԷԴ+ խուսուսընտա տա տիչարը միչքիլաթի օլմալը տրը։

Գուրատա Ճէրէոնին Լօնտրա մուխպիրինին կէչէնէրտէ իզտիվաճ մէսէլէսինին Իսկիլիզլէրտէ պուլուսնարդը հալ հագգընտա եաղտրդը մէքթուպը, օղուլանլարըմրզա տէրիսաթրը իթտիրմէք իսթէյօրզ։

Ինկիլթէրրատա պիր ատամ զալրը մէշրու պիր սուրէթտէ եաշատ՞մը, պունտա պաչլատրդը կիւնտէն պէտ իլէ գէՀԷՊՀալը քէսիլիր, իթիպար էքսիլիր, վէ պու հալի իսթիյար ի տէն ատամ ատէթա բարա գարանթինասը ալթնա ալընը։ Նի՞չիւն—զիրա օ ատամ եաչամասընընն թարզը իլէ քէնտիսինին ախլէագսըզ պիր ատամ օլտուղընը իսպաթ իտիյօր։ վէ ախլէագսըզ պիր ատամտան հէր ֆէնալրդ պէքլէնէճէյինտէն, օնընա մուամէլէ իթմէք, վէ խուսուսիլէ օնա բարա ինանմագ՝ գաթան ճանից տէյիլ տիր։ (2)

Պիզտէ տէ զալրը մէշրու սուրէթտէ եաշայանլար պէօյլէ պիր մուամէյէյէ տիչար օլսունլար, պիզտէ տէ՝՝ Նամ՝՝՝ իլէ՝՝՝

ՏԱԽԻԼԻՒՏԷ

Տիւնքի Սէլամլըգ ալայը Համիտիէ ճամբանտէ իբրա պուլբրլրպ. բէսամբ մէզքիւրը սէյր ու թամաշա իչիւն Սբանիա սէֆիրը սապրգը Մ. Գէնտանա իլէ պաշթերճէմանը. Բումանիա սէֆիրի Մ. Միթիլինէու իլէ մախտու�մը վէ պաշթերճէմանը, Պուլկարիսթան գաբու. քէթիւնասը Մ. Վուլդովիչ, Ֆէնէրլիր միւտիրի Մ. Գոլաս, պազը սէֆարէթ մէմուրիրինի վէ 50 գատար էճնէպի սէյրահիրը միւթէպէրէր՝ տարբէի մախսուսէտէ հազրը պուլրնարագ, գուրէնաի Շէհրիյարիտէն Էմին պէյ հազրէթլերի վասէթասբյլա մազհարը իլիֆաթը Շէհրիյարի օյմբշլար տրը։

Սէլամլրգ բէսմնտէն սօնրա Բումանիա սէֆիրի իլէ մախտուսը վէ պաշթերճէմանը վէ միւթէազբպէն Սբանիա սէֆիրի իլէ պաշթերճէմանը հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարէյէ գապու պուլբրլմշլար տրը։

—Եէվմը ճիւլուսը հիւմայուն միւնասէպէթիլէ, միւտտէթը մահպուսիյէթլերինին 3տէ 2 գրսմբը իբմալ իմմիշ օյան միւճրիմլերին թանդիմ գրլընան պիր տէֆթերի՝ խաքիբաի սէրասիմիհիթիվի հազրէթը Բատիշահիյէ արզ օլընմագ իւզրէ Ալալէյէ նէզարէթինէ թագտիմ գրլընմշլարը։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Զէյնէտէ Իսլամլար իլէ Խրիսթիանլար պէյ Նինտէ միւնազիւնֆիհ օյան արազի մէսէլէսինին բուլէթի զըմնտան էվգաթը հիւմայուն վարիտաթ միւտիրի Իսմայիլ Հագգը պէյ հազրէթլերինին մահալը մէզքիւրէ իզամբյլա, օրաճա մուսամիլէյհին բիրասէթի թահթընտա պիր գօմիսիոն թէչքիլ խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ միրը մուսամիլհին պու քէրրէ Զէյնէտյէ մուվասէմիթլէ պազը զէվաթտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն թէչքիլ օլընրպ թահզիգաթա պաշլանտրը՝ ալընան խուսուսի պիր թէլէկրաֆտան անլաշրմրշտրը։

—Խարբուրթ իւլէմասընտան հաճի Վէլիէտտին էֆէնտի՝ պու քէրրէ 100 եաշընա գատէմնիհատէ օլմասը հասէպիյէ պագբյէի էօմրիւնիւ քէմալը բիֆաճ ու իսթիրահաթլա իմբրը էյլէմէսի իչիւն մուսամիլէյհէ մահիյէ 500 ղրշ. մաաշ թախսիսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ՝ մագամը Սատաբէթտէն Խարբուրթ վիլայէթինէ իշար պուլբրլմշլար տրը։

—Մէբրինտէ Իթալիա գօնսօլօս վէքիլինին խանէսինտէն ախիրէն հարիգ գուհուր իտուպ մէզքիւր խանէ միւհիմէրէգ օլմուշ տրը։

—Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիոնը ալիսի ագասընտան վէ էրքեանը հարպ միրիիմալարընտան Բիգա բաշա՝ էտիրնէ վիլայէթինէ ինչասը մուգաբրէր օյան թարիգը ասքերինին կիւզէրկեահրնը թային իթմէք իւզրէ շէհրը մէզքիւրէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Բարիզտէ ագտը իճթիմա իթմիշ օյան բօսթա վէ թէլէկրաֆ գօնկրէսինին մուգաբրէրթը հագգընտա մէզքիւր գօնկրէտէ Օսմանը մուրախխասը սրֆիմբյլա հազրը պուլրնան Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի թահրիրաթը էճնէպիյէ միւտիրի Եիւզդաշեան Մեբրոն էֆենտիանտան պիթիմանդիմ նէզարէթը միւշարէյէյհա թագտիմ գրրնան լայիհա՝ պու քէրրէ մագամը Սատաբէթի արզ օլընմշլար տրը։

—Տիւն տախի Ալէմանիատան չէհրիմիզէ 58 սանտրգ Մաակէր թիֆէնկի վիւրուտ իտուպ Թօրխանէյէ թէսրիմ գրլընմշլար տրը։

—Կէօչէ օղու Ցակոբ էֆ. հազրէթլերինին Պէյօղլընտա վագը խանէ սինտէ կէչէնտէ վուգու պուլան սրգաթտան տօպար թահրը թէվ գիֆէ ալընմշլ օյան Գարատաղը Տէլի Նիգօ՝ պու քէրրէ իգրարը ճիւրմիլէ մէզքիւր սրգաթտը քէնտի վէ 3 ըէֆիգի թարաֆընտան իճրա օլընտրզընը իթիրաֆ իթմիշ օյմաղլա, մէրգումտը ըէֆիգլերի՝ բօլիս թարաֆընտան քէմալը կէրմի իլէ արանընմագտա տրը։

—Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սրը Էտկար Վինսընթ՝ պազը մէսալիհը զամիլէ վէ մէմուրէսինին թէավիլէսի զըմնընտա կէլէ ճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Լօնտրայա ազիմէթ իտէճէք տրը։

—Ինկիլթերրա տէվլէթինին Տէրասատէթ ժէնէրալ գօնսօլօսը Սրը Հէնրի Ֆավսէթ՝ տիւն զէվճէսիյէ պէրապէր Ինկիլթերրայա ազիմէթ իթմիշ օլուա, էսնահի զայպուպէթինտէ ժէնէրալ գօնսօլօսլրգ մէմուրիյէթի՝ գօնսօլօս Մ. Վրէնճ թարաֆընտան իրֆա օլընճագ տրը։

—Իսկիւտար իսքէլէսինտէն Պազլարպաշընա գատար պուլբարա հարէքէթ իտէր պիր թրամվայ խաթթընն ինչասը զըմնընտա Նաֆիա Նէզարէթինէ պիր իսթիտա թագտիմ օլունտրը իշիտիմիշ տիր։

—Մատրիտտէ նէյր օլունան Եէ կէզէ կազէթասընին Թիւրքիայա տուխուլի թահթը մէմնուիյէթէ ալընմշլ տրը։

—Գարարը ախիր մուճիպինճէ վիլայաթը Շահանէտէ վագը պիւճիմլէ չօսէ եօլլարընն ինչ ու թամիրի միւնագասայա գօնուլմշլ, վէ միւնագասալարը խիթամ պուլան եօլլարն՝ միւթէահհիւտլէրի մարիֆէթիյէ ինշալարընա պաշլանմշլ տրը։

—Տիւն Սթամպօլտա կէտիք բաշա ճիվարընտա գուտուրմշլ պիր քէլպ Սամաթիալը Գրիգոր նամընտա պիրինին պաճաղընը ըսբրմշլ օլընրզնտան, մէրգում՝ Մէքթէպը Թրպիյէտէ գուտուգ խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ վէ քէլբ թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

—Անատօլը չրմէնտրֆէը խաթթընտա գուլլանրլմագ իւզրէ Եվրօբայա սրբարշլ օլընան վակօնարտան պու տէֆա տախի 7 եիւք վակօնը չէհրիմիզէ վասլ օլմուշ տրը։

—Մէքթէպը Սուլթանիսէն պաշահատեթնամէ չրգ տրգտան սօնրա Ֆրանսատա Կրինեօն մէքթէպինտէ ֆէնընը զրբասթը թահսիլ էյլէմիշ օլան Մանուկ էֆ. պու քէրրէ հալկ զըբասթ միւֆէթթիշլիկինէ թահին օլընարագ մահալը մէմուրի էթթիրէ կոնմիշ տիր։

—Զոնգուլդան պէյանընա կէօրէ, եվվելքի կիւն սասթ 11½տա Մագրիբէ օլիւնճէն կէչէն զըմնտրֆէր գաֆէսրը՝ եէտի գուլէտէ էլինտէ պուգու իլէ խաթթրն իւզէրինտէն կիթմէքտէ օլան 28 եաշընտա պիր երմէնիի չինէյիպ մէրգու�պէլինտէն իքիյէ պէօլմիշ տիր։

—Մաղնիսատան թարաֆրմրզա եաղբլտրզընա կէօրէ, պու քէրրէ գուրագլրգ սէպէպիյէ Մաղնիսա սանճաղը բէք գիյատէ իսասարտիտէ օլմուշ տրը։ Կէչէն հաֆթա եաղմուր եաղմայա պաշլայրպ, համիտիյէ վէ Բարալը գարիդէլերինէ քիլիյէթի եաղմուր կէմիշ վէ ճէվիզ պէօլիւքլիկինտէ տօլու տախի տիւշմիշ օլտրզընտան, պաղլար խալլճէ բախնէտտար օլմուշ տրը։

—Էնգարէ վիլայէթինտէ Եօզկատտան հաֆթատա պիր տէֆա օլարագ Սունկուրլը վէ Լահիպէյէ ուղրայարագ Զօրումա, վէ Զօրումտան Մարսըվան վէ հավզայա ուղրայարագ Սամսունա գատար պերէր քէֆիյլի սիրիւճիւ բօսթալարը բիւշատ օլընմրզ տրը։

—Սիվաստան իշար օլընտրզընա կէօրէ, կէյպիզէ վէ Իզմիտ ճիվարլարընտա հայտուտլրգ իթմէքտէ իքէն ժանտարմալար թարաֆընտան կէօրտիւքլերի թատգիպաթ իւզէրինէ Սիվասա ֆիրար իթմիշ օլան Տէլի Բէշիր, Արիֆ վէ Ալի Նամ հայտուտլար՝ պու քէրրէ Սիվաստա տէբրտէսթ օլընմրզ վէ իգամէթ կէահլարը թէհարրի օլընտրզ տա պիր մարթինի թիւֆէնկիյէ 50 փիշէնը զուհուր իթմիշ տիր։

—Պաբ կազէթասընտա օգունտրզընա կէօրէ, շէհրը մէզքիւրտէ պիր ճամինին թէմէլլերի զազբլրզը սբրատա գուհուր իտէն մէսքիւքեաթը աթիգայը պուլան ամէլլէրէ թէվզի օլընմագ իւզրէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն 10000 ղրշ. իհսան պուլբրլմշլ օլմաղլա, մէպլաղը մէզպուր՝ պու քէրրէ ամէլլի մէրգումէյէ թէվզի գրլընմշլ տրը։

—Մուգատտէմա Մ. Քիրիաքիտէ սին թահթը իտարէսինտէ օլարագ նէյր իտիրմէքտէ իքէն կէչէնտէ պիլիսթիրար թաթիլ գրլընմշլ օլան Էրէրեէ-էէ- նամ Բում կազէթասը՝ պու քէրրէ կազէթաի մէզքիւրին մուհարիրլերինտէն Մ. Գարաեանիտսին թահթը իտարէսինտէ օլարագ վէ Նէ- Էէրեէ-էէ- նամ յա էէնի տէն նէյր օլընայա պաշլամշլ տրը։

ԹԷԼԷՖՈՆԱՑ

(Ա.ԺԱՆ ԴԷ ԳԱ-ԲԱՐԲԻԷԼ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՕՒԻ

Մատրիտ 29 օգոստ.

Էյալաթտէ գօլէրա խասթալրը մէվճուտ օլուպ, սիւն 100 քիշի գօլէրայա թուռթուլմշլ վէ 47 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գօլէրա Թօլէաս վէ Վալէնշիա էյալէթլերինտէ արթմագտա տրը։

Բէթէրսպուրկ 29 օգոստ.

Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ տր Վալքէնշթէյն՝ մէէզունէն ազիմէթ իթմիշ տիր։

Մօսքօվէ Վէոմոսթ՝ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտա պիր իթիլաֆը թամմ մէվճուտ օլտրզընը, վէ Ֆրանսանրն թէմամրյլա միւսթէրիհ օլմասը լազրմ կէլտիկինի պէյան իտէյօր։

Գօլօնը 29 օգոստ.

Բէթէրսպուրկտան Քէօրնէյ Զարանա պէր վէճհր աթի եաղբլմշլ տրը։

«Զարրն Մ. Գարնօյա մուրասսա Սէնթ Անարէ նիշանը վէլտիկի հավատս՝ քիլիսէն եաան տրը։ պու հավատս պիր սուի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տրը։ Մալիսմաթը մէվսուզէսի օլան պազը զէվաթրն իֆառէսինէ կէօրէ, Զար՝ պու հավատսին նէրէտէն նէյէթ իթտիկինէ տաիր թահգիգաթ իճրա իթտիրմիշ վէ Ֆրանսրզ մէնպարնտան զուհուր իթտիկի անլաշրմրշ իմիշ։ Մաթպուսաթ իտարէսի՝ պու մատտէ իչթիղալ իտէյօր։»

Բարիզ 29 օգոստ.

Իքի թօրբիլ վաբօրը՝ Թուլօնա վիրուտինէ ինթիզար օլընան Ինկիլիզ տօնանմասրընն խսթիգպալինէ կիտէճէքլէր տիր։ Պահրիյէ նազրը՝ Սէնէկալը նէֆէրաթտան միւրէթթէպ Յունճիս պիր ավճը թապուրը իհտաս իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Ավսթրիա իմբէրաթօրիցասը՝ թէպտիլը գրյաֆէթլէ Բարիզտէ պիր ազ միւտտէթ իգամէթ իթտիրէսի սօնրա տիւն Վիէննայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Ֆրանս կազէթասը՝ ասքերին սի լաֆյանտրրրմասընա տաիր էմրլէր իթասը իչիւն Ֆրանսատա իճրա օլունան թէլէկրաֆ քէշիտէսի թէճրիւպէլերի հագգընտա Ալէման կազէթալարընն եակարարը հագարզ օլտուզընը, վէ Ալէմանիատա օլտուզը կիպի Ֆրանսատա տախի տաիմա օրտունրն իսլահբյլա իշթիղալ օլունտրզընը պէյան իթմիշ տիր։

Սոֆիա 29 օգոստ.

Մ. Սթամպուլօֆ իլէ Մ. Թօնչէֆ՝ պուլկիւն Ֆիրիպէտէն պուբայա մուվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

Սէրպ կազէթասը՝ Զար իլէ իմբէրաթօր Կիլհօմրն միւլագաթը հագգընտա ուզուն պիր պէնտ նէյր իտէրէք, միւլագաթը մէզքիւրէտէ Պուլկար մէսէլէսինին մէվզուր պաս օլտրզընա ինանմատրզընը, վէ Պուլկարիսթանրն մէվգրի ճօղրաֆիսի սէպէպիլէ օրտատա հէման պիրճիվլէ տէվլէթլերին մէնաֆիի մէրբիւգ պուլընտրզընա մէպնի միւլագաթը մէզքիւրէտէ տիկեր մէսէլէլեր հալլ ու թէսվիյէ օլընտրզընը պէյան իթմիշ տիր։

Պատէհու մէզքիւր կազէթա՝ միւլագաթը մէզքիւրէնին Պուլկարիսթանա միւսաիր օլտրզընա, վէ իմբէրաթօր Կիրեօվը՝ ահվալը հազրէյէ թէվֆիգը հարէքէթ իթմէսինի վէ բրէնս Ֆէրտինանտրն մէշրուիյէթինի թատիգ էյլէսինի Ռուսիա Զարընա թէքլիֆ իթմիշ օլտրզընա տաիր պազը կազէթալարրն մալիսմաթ վէ միւթալաաթրնտան պահս իտէրէք տէյօր քի, «հէր նէ օլուր իսէ օլսուն, պազլրճա հէտէֆ Պուլկարիսթան տրը։ լաքին բրէնս վէ հիւքիմէթ վէ էհալիշիտիքի հարէքէթը վաթանբէրվէ բանէլէրինի թէրք իթմէկիպ Պուլկարիսթան մէնաֆիինի քէմալը ճէսարէթլէ միւտաֆաա իթտիքճէ, պիզ հիչ պիր էնտիշէտ պուլունմայճաղրզ։»

Պուգրէշ 29 օգոստ.

Հիւքքեամ իլէ պունլարրն նապ ու թարինլերի հագգընտաքի գանունը ճէտիսին թաթպիգինտէն տօլայը հէյէթը վիւքէյատա կէօյա իսթիլաֆ զուհուր իթտիկինէ տաիր պազը կազէթալարրն նէշր իթտիքլերի հավատս քիլլիսէն եաան տրը։ Գանունը մէզքիւր՝ թարիխը մուայյէնինտէ եանի սեպտ. 1/13տէ թաթպիգ ու իճրա օլընճագ, վէ կէլէճէք հաֆթա, եանի Պուգրէշտէ պուլունմայան վիւքէյանրն ավտէթինտէն սօնրա, մէճլիսը վիւքէյա՝ հիւքքեամրն նասպ ու թարինլերինի գարարլաշտրբաճագ տրը։

ՊՈՒԴՐԷՇ ԲԻՕՃԱՆԳՕՍԸ

Պուգրէշ շէհրի բիւճանգօսընրն 1890 ալաֆը. օգոստոս 1տէ քէշիտէ օլընան 94միւնճիւ գուրասընտա աթիտէքի 106 «էէլիէր չրգմշլ տրը։

110	1717	3363	4988	6353
190	1819	3427	5123	6382
295	1871	3439	5145	6412
327	1915	3464	5200	6500
336	1933	3491	5220	6571
343	2132	3555	5233	6587
513	2224	3660	5344	6637
731	2226	3679	5386	6723
898	2356	3752	5552	6908
900	2405	3818	5575	7040
901	2453	3848	5589	7111
904	2467	3853	5655	7149
918	2491	3900	5659	7213
999	2719	3924	5667	7237
1216	3040	3947	5672	7268
1303	3041	4169	5786	7293
1305	3053	4274	5911	7337
1515	3095	4297	5968	7418
1550	3104	4347	5977	
1560	3126	4455	6032	
1662	3183	4500	6101	
1668	3213	4589	6200	

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. վէ Քաղ. Ժողով ազալարը՝ ֆէվգէլատտէ օլարագ տիւն Մագրիքէօյիւնտէ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինին խանէսինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլեր տրը։

Իշպու իճթիմատա Բաթրիգ Սրբբազան հազրէթլերի՝ մէմուրինը քիրատան միւրէթթէպ գօմիսիոնը ալի իլէ, վէ խուսուսա Խարբիճիյէ միւսթէշարը Տատեան տէվլէթլու Ցարութիւն բաշա հազրէթլերի իլէ իճրա էյլէտիկի միւլագաթը նագլ ու թէպլիղ իտէրէք, հէր նէ գատար նամիզաճ վէ իգթիտարրդ իսէ տէ, Մէքթպուր մուֆախխամմրզ Բատիշահրմրզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին էմր ու իրատէի Սէնիյէլերինէ իթթիպա վէ թէվֆիգը հարաքէթ իթմէք իւզրէ Բաթրիգլիք նամրը էէնիտէն իհրազ իթմէյէ մէճպուր օլտրզընը պիլ պէյան, Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին նիյաթ ու մէգասիտը խարիյէի ալէմբէսէնտանէ տէ պուլընտրզընը, վէ Երմէնի միլէթինին՝ էլթաֆ ու ինայաթը մախսուսէի Շէհրինշահիյէ նամիլէյէթլէ քեամրան օլաճաղընը իլավէի մէգալ էյլէմիշ տիր։

——

Պու սապահ Մապէյնը հիւմայունան Մագրիքէօյիւնէ պիր եավէրը մախսուս կիտէրէք, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինի Սէրաը հիւմայունա տաիմէթ իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգը միւշարէյէյհ հազրէթլերի՝ միլլէթին հրսիյաթը սատագամթքեաբանէ վէ մինէթտարանէսինի խաքիբաի մէրասիմիհ. թիվաի հազրէթը Բատիշահիյէ արզ ու թագտիմ իթմէք իւզրէ պու կիւն Եբլոբզ սէրաը չէվքէթիհիվասընա ազիմէթ իթմիշ տիր։

——

Տիւնքի Լէվնրը պէյանընա կէօրէ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբբազան հազրէթլերի՝ եվվելքի կիւն իքինճի տէֆա օլարագ Պէշիքթաշտա Խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան տէվլէթլու Ցարութիւն բաշա հազրէթլերինին գօնաղընա ազիմէթ իթտիկինտէ, չէրէֆսուտուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէյի բաշի միւշարէյէյհ հազրէթլերի՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

(18)

ՑԻՄԱՐ ՑԻՍՆԱՊԵՏԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՔԵՐՈՎԲԻ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Տամիէն վերստին լալ սկսաւ.

—Հանդարտէ, բարեկամ, հանդարտէ։

—Բայց ազնիւ պարոն, միթէ ուրիշները չէ՞ պիտի ըսեն աղջկանս թէ իր մարդասպան հայրն եմ ես։

—Այդ մասին ապահով եղիր, պարոն Տամիէն. աղջկանդ բոլորտիքը ձեզի ճանչող մէկը չի պիտի գտնուի, և դուք ալ պէտք եղած խնամքը պիտի տանիք որ զձեզ չի ճանչեն։

—Հիմա ի՞նչ կրնէ աղջիկս, ի՞նչպէս կ'ապրի, և որո՞ւն քովն է։

—Աղջիկդ՝ կար կը կարէ և անով կ'ապրի ու պառաւ կնոջ մը հետ կը բնակի դեռեզմանատան մօտերը։ երբ դուք բոլորովին ազատ ըլլաք, եկէք դիս գտէք, և պէտք եղածը կը կարգադրենք։

Այցելու ծեր պարոնը իրեն հասցէն յանձնեց Տամիէնի, յուզմամբ անոր ձեռքը սեղմեց, և մեկնեցաւ անոր քովէն ուրիշ դժբախտներ այցելելու համար։

Բ.

ԹԻԱՐԱՆԷՆ ՎԵՐՋը

Տիկին Ֆրանսուազի տունը Էթիէնի և Պերթիէի միջեւ տեղի ունեցած դէպքին, և անոր հետեւանքն եղող մենամարտի որոշման ատեն, ՑԻՄԱՐ ՑԻՍՆԱՊԵՏԸ, դեռեզմանատան պահապանի օգնականն եղած էր։

Հիմա իր անունը Տամիէն չէր, այլ Ծերունի Հայրը։

Թիարանէն մէջ իրեն այցելութեան եկող ազնուասիրտ պարոնին որոշումն այսպէս եղած էր, երբ անոր յանձնարարութեան վրայ՝ Թիարանէն արձակուելուն պէս անոր տունը գացեր, դիշերը հոն ընթրեր, և դարձեալ անոր ընորհիւը, դեռեզմանատան պահապանի օգնականութեան խոնարհ՝ այլ ժըղտելու շատ յարմար պաշտօնին մէջ հաստատուեր էր։

Տամիէն յիսնապետը, կամ այժմու Ծերունի Հայրը, իր այս խոնարհ և բնաւ նախանձելի կոչմ մը չունենցող դիրքէն այնչափ գոհ եղած էր, որ եթէ Ֆրանսայի ամենէն մեծ պանքային ընդհանուր տնօրէն կամ Անգլիոյ նաւատորմիղին վերին հրամանատար կարգուած ըլլար, ոչ թէ անկից աւելի՝ այլ անոր չափ ալ գոհ չի պիտի ըլլար։

—Որովհետեւ այս ամենախոնարհ և ամենապզատ դիրքը, զինքը իր զաւկին ամենէն մօտ բերող միջոցներուն ամենէն դերազանցն էր։

Ասկից աւելի մեծ երջանկութիւն մը չէր կրնար ըլլալ Լուիզի խեղճ հօրը համար։

Այն բարեսիրտ ու ծերունի ազնուականը շատ ստիպեր էր զինքը որ դրամական օգնութիւն մը ընդունի իրմէն, դոնէ իր զաւկին համար։

Բայց Տամիէն ամեն օգնութիւն քաղաքավարապէս մերժած ըլլալով, եթէ երբեմն երբեմն փոքրիկ նուէրներ կրնար ընել կարուհի աղջկան, անոնք ալ իր ամենահամեստ եկամուտէն աւելցուցած փոքրիկ գումարներուն արդիւնքն էին։

Տամիէն՝ այդ փոքրիկ գումարները խնայողութեամբ չէր աւելցներ, այլ պարզապէս շատ անդամ ԱՆՕԹԻ մնալով, և երբ իր անօթի մնալուն շնորհիւ այնպիսի փոքրիկ նուէր մը ընելու կը յաջողէր դեղանի Լուիզին, անոր քաղցրիկ ժպիտները՝ բաւականէն շատ աւելի կըլլային իրեն զօրութիւն տալու, որպէս զի շաբաթներ անցուցնէ առանց իր բերանը ուրիշ բան մը դնելու, այլ միայն պարզապէս իր կեանքը պահելու չափ չոր հաց՝ առանց իսկ պանիրի,

Թէ Լուիզ և թէ իր պաշտպանուհին եղող պառաւ կինը չէին գիտեր թէ Ծերունի Հայրը ո՞վ էր, իր կենսագրութիւնը ի՞նչ էր, և ինչո՞ւ համար իրենց՝ և մասնաւորաբար դեղեցիկ Լուիզին վրայ այնչափ խնամք և սէր կը ցուցնէր։

Բայց բարեմիտ անձանց համար ի՞նչ պէտք կար անկարեւոր հետաքրքրութեան։

Ծերունի Հայրը խիստ բարեսիրտ մարդ մ'էր։

Լուիզը գորովանօք կը սիրէր։

Երբեմն երբեմն պզտիկ պտոյտի մը համար անոր դուրս ելած, իրեն բարեւ մը տուած և իր երեսին ժպտած, և մանաւանդ իրեն մի քանի բարեկամական խօսքեր ուղղած ատեն, Ծերունի Հօր զգացած արտաքոյ կարգի երջանկութիւնը՝ ակնյայտ կը տեսնուէր իր դիմաց և շարժումներուն վրայ։

Այդ հաղորդակցութիւնները մէջ խիստ ուրախ կ'երեւէր դեռեզմանատան պահնորդի օգնականը։

Գուցէ Լուիզի պէս աղջիկ մը ունեցած ըլլար, որ հիմա մեռած էր։ և խեղճ ծերունին Լուիզը տեսնելով իր կարօտը կ'առնուր անկից։

Լուիզ և պառաւուհին՝ ցաւալի ոչնչակներ չարթնցնելու բարեմտութեամբ միշտ զգուշացած էին իրենց մանչէն անցած բանը Ծերունի Հօր առջեւ պարզելէ։

Խեղճ մարդը անհուն կերպիւ կը սիրէր Լուիզը, և Լուիզ եւս իր ներսի դէն բան մը կզգար որ միշտ հաճելի կընէր իրեն ծերունւոյն կողմանէ սիրուիլը և անոր մանաւորապէս հոգածութեան առարկայ ըլլալը։

Ահա այսչափը բաւական էր։

Եթէ Լուիզի և իր պառաւ պաշտպանուհին համար ցաւալի բան մը կար, ան ալ սա էր որ Ծերունի Հայրը միշտ մերժած էր իրեն համեստ ճաշ մը տրուելու առաջարկութիւնը և փոխադարձ նուիրատուութիւնը։

Արդարեւ նախկին ոստիկանութեան յիսնապետը երբեք ոսք չէր ուղած կոխել Լուիզի բնակարանին ներսի կողմը։ Թէպէտեւ քանի անդամ որ դեռատի աղջիկը պտոյտ մը ընելու համար դուրս ելներ, Ծերունի Հայրը միշտ վերադարձին անոր կընկերանար մինչեւ տանը դուռը։

Բան մ'ալ կար որ թէ Լուիզ և թէ իր պաշտպանուհին երբեք չէին գիտցած։

Տամիէն շատ անդամ հաւատարիմ պահապան շան մը պէս անոնց դռան խիստ մօտը պառկելով անցուցած էր իրեն կասկածելի երեւցած դիշերները։

Գալով փոխադարձ նուիրատուութեան, միմիայն մէկ անդամ մը իրեն բան մը ընդունելու յաջողութիւնը տեսնուած էր։

Բանուած թաշկինակ մ'էր այն, Լուիզի ձեռօք բանուած։

Բայց երկու շաբաթ չանցած եթէ այն թաշկինակը նորէն ներկայացուէր կարուհի աղջկան, չի պիտի կարենար հաստատապէս վճռել թէ անիկա նոյն իսկ իր ձեռօք բանած և Ծերունի Հօր նուիրած թաշկինակն էր։

Տամիէն, իր աղջկան ձեռագործին տեր եղած ժամէն ի վեր, այն երկու ֆրանքնոց լաթի կտորին այն աստիճան սիրահարած էր որ, Զինաստանի կայսրութեան գաւազանին հետ չի պիտի փոխէր զայն։

Իր աչերէն եկած արտասուաց կաթիլ մը չէր մնացած որ անոր վրայ չի թափեր։

Ուրիշ ատեններ, միշտ իր սրտին վրայ պահուած էր այն, երբ կաթոգիին համբոյրի մը համար դուրս չէր ելներ անկից։

Տամիէն մեռած ատեն ալ այս պատմական լաթի կտորը անոր սրտին վրայէն ելաւ, թէպէտեւ անոր սկզբնական վիճակը՝ անդադար արտասուաց կաթիլներէ և տեսակ մը սիրահարական համբոյրներէ բոլորովին կերպարանափոխ եղած էր։

Ամիսներ անցեր էին այս կերպով։

Լուիզ երբեք իր բնակարանին շրջականերէն դուրս չէր ելներ։

Թէ իրեն և թէ պառաւուհիին հացը հարող կարերը իրենց տեղը տանողը պառաւ կինն էր, որ միշտ նորեր բերուած եւ կը դառնար։

Մեայն Պերթիէ մի քանի անդամ Լուիզի տունը եկած և կարուելու համար ճերմակեղէններ բերած էր։

Բայց միշտ ցերեկ ատեն։

Այսու ամենայնիւ այս ամենապարզ և անմեղ այցելութիւնք Ծերունի Հօր (դէմքը խոժոռցուցին։

(Շարունակելի)

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՌՈՒՍԷ

Ճիլուսը Հիւմայունը չէվքէթ-մագրուն ճէնապը Բատիշահի լեյլէի մէսէսէթինէ միւսատրֆ օլան իշպու շէհրը աղօսթօսրն 19ինը բաղար կիւնիւ ագշամը եանի բաղար երթէ-սի կէճէսի հավա միւսաիտ օլուպ եաղմուր վէ ֆուրթունա օլմատրը հալտէ, Պօղոս իշի տօնանմասրնին սէյր ու թմամլասրնը արզու իտէն լեր իշլուն Շ-ուն նամ վաբօր՝ Բէն ուիքտէն սաաթ 12տէ հարէքէթլէ Գարթալ, Պէօյուք ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը վէ Գ-ատրբէօյ իս քէլէլէրինէ ուղղայարագ, Պէօյուք աէրէտէ Շէրքէթը Խալրիյէ իսք՛լէ-սինէ գատար կիտէրէք, սաաթ 5տէ մէգքիւը իսքէլէտէն հարէքէթլէ, գիրը օլրնան իսքէլէլէրէ ուղղայարագ երինէ Բէնտիյէ ավտէքթ իտէճէյի ի-լան օլրնրը։

Ադրդ վ ուէրէ վ-բու էֆրէրլէրէ	1ինչ դէլէ	2ինչ դէլէ
	Ղրուշ	Ղրուշ
Առալարտան	15	10
Գատրքէօյլունտէն	7½	5

Զօճուգլար իշլուն նրսքի իւճրէթ ալընաճագ տրը։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսին-տէն կէօնտէրիլէն պիր իլան տրը։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէզթէպի միւտիրիյէթի՝ մէզթէպը մէզքիւրրն կէլէճէք սեպտեմբերին 3ինտէ եէ-նիտէն քիչատ օլրնաճաղրը միւհ-թերէմ էհալիյէ իլան իտէր։ Իպ թիտաի վէ 8ինճի սընբիլարտան պայգա պու ամէնէ պիր 7նճի սընբի տահա պուլընաճագ տրը։

8—3

ՍԱՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 28 օգոստոս

Ռնկլ. էհսամը Ռնկ. Լիր.	96-7/16
Օսմ. էհսամը աշլընը	18-7/8
» » գաբանտը	18-15/16
» » Սէրի Ա	42 3/4
» » » Գ	21 1/2
» » » Ս	18 7/8
Օթօման 1871	98-
Օսմանլը Գանգասը	14 1/8
Բուսնա իսթիգրազը	109 1/4
Մրսրը սուէ մութթահրտէ	97-3/8
» հէթիկազը	105-1/4
Ֆախրա Սանկէ Մրսրը	84-
Թօյիա իսթիգրազը	101-1/2
Գուլկար իսթիգրազը	
Գամպիօ Բարկ Շ այ վատէ	25-562

Բարկ 28 օգոս.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Փր.	94-87½
» » 4½ %	106 50
Կէնի Օսմ. էհսամը աշլընը	19-12½
» » » գաբանտը	19-15
Մէտ.-ոտէէ	
Սէրի Գ.	24 25
» Ս.	19 20
Բուսմէլի չըմլնոքֆէրի	78-25
Օսմանլը Ռէժիսի էհսամը	-
» Գանգասը	610-
Դէբսի Լիսնէ	787-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1310
Գոնթուար ա՛էսգոնթ	
Սիվիլրէ ագսիոնը	2340-
Իթալիա էհսամը	95-50
Մրսրը Ֆոնտ. մութթահրտէ	491 25
Բուրիէ Թիւրքի	76 3/8
Նուէնան 5 % 1879	475
Գամպիօ Շ այ վատէ	25-26

Վիէննա 23 օգոս.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	112-95
Բուսմէլի չըմլնոքֆէրի ֆի.	45-62
Օսմանլը Ռէժի ագսիոնը	129-37½

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ադշ. գաբ.	20-30
» » » էն եիւքսէք	20-31
» » » էն ազաղը	20-29
Գու սապահ աշլընը գ. ք.	20-31
Իսթիգրազը տաբիլի տիւն գաբ.	58-15
» » » էն եիւքսէք	58-15
» » » էն ազաղը գ.քեն	58-
» » » աշլընը	58-15
Մրսրը մութթահրտէ գաբ.	-
Գու սապահ աշլընը	-
Սէռի Ա.	42-20
» Գ.	24-10
» Գ.	20-31
Բուսմէլի չըմլնոքֆէրի	77-75
Ագչէ ֆախզի	6-
Բէքօր Ղրշ.	00-
Հէվալէսիզ »	25-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի ժէնէրալ	9-08
Սթամպոլ պանգասը	6 39
Լիոսէթէ ժէնէրալ	4-33
Թրամվայ	5-07½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖՈՒԾԱՐ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղէբ Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆայզը	108-02
Մէկթ ալիք »	101-
Գէչէլ »	103-15
Ալթըրգ »	103-15
Ինգիլիզ լիրասը	109-35
Ֆրանսըզ ալթունը	87-22
Բոլ	80 25
Գրէկ ալթունը	81-15
Գարալոն գայմէսի	757

ԹԱՍԹԻՃ ԲԵՆԶԻՆՏ

10) լիբ քեռզրա	-
20) » »	11-30
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	11-30
1000 0)»	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	108 3/8
Բարկ Շ այ վատէլի	25-25

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 36)

Ատանա բամպուղը
գրյէի ճէտիտի 25000
պէհէր գրյէի ճէտիտի 6½ ղշ.
Իզմիր բամպուղը
գրյէի ճէտիտ 25000
պէհէր գրյէի ճէտիտի 7 ղշ.
Իւշ նէվ գալը Ինկիլիզ քեթէն պէզի
արշընը ճէտիտ 6000
պէհէր արշընը ճէտիտի 7 ղշ. 10 բարա
Իւշ նէվ գալը Ինկիլիզ քեթէն պէզի
արշընը ճէտիտ 6000
պէհէր արշընը ճէտիտի 7 ղշ.
Իւշ նէվ գալը Ինկիլիզ քեթէն պէզի
արշընը ճէտիտ 6000
պէհէր արշընը ճէտիտի 6 ղշ. 30 բարա
Պիր սէնէտէ լիզզուսը մրգտար ալընաճագ կիւվէղ հարիր չէրիտ։

Միւնագասայա գօնրլան պալատէ մուրագգամ 4 գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամէլերիյլէ թալիպլերի էօհ-տէսինտէ օլուպ աղօսթօսրն երիրմի իքինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլ իճրա, մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք երիրմի իշչունճի կիւնի երիզտէ պէշ թենգիլաթը գապուլ օլընաճաղրնտան, թալիպլերին՝ մա-գամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ սա-իրէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

Պէյօղլու գրչլաի հիւմայունընտա վաղը պագալ տիւքքէանընրն միւ-տէթը իճարը միւնգազիյէ օլմաղին, թէգարրուր իտէճէք իճարը լյա թա-լիպինէ պէրաի իհալէ միւզայէտէսի տէրատէսթը իճրա իտուկինտէ, վէ իշպու շէհրը աղօսթօսրն 23ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթի-սի վէրիլէճէկինտէ, իսթիճարընա թալիպ օլանլարը նիւմունէ թօճու-ալարնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլրնուր։

15 աղօսթօս 306

3—3

Թօքխանէի Ամիրէ իշլուն պիր սէ-նէի քեամիլ զարքինտա միւճուտի-նէ լիւզիւմ կէօրիւնէճէք հէր նէվ ճաբն գօնթաթօյա բաակը զրմ-նընտա միւնագասասը տէրտէսթը իճրա օյտուղը միսիլիւ իշպու աղօս-թօսրն 20նճի բաղար երթէսի կիւ-նիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրք, 23ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տէ 100 տէ 5 թէնգիլի գապուլ գըլընաճա-ղընտան, իթիասընա թալիպ օյանլա-ըը՝ չէրաիթի թաքիրլաթը ատ-լամագ վէ բէհլէրինի վէրիպ, իճրաի թէնգիլաթ էյլէմէք իւզրէ Թօքխա-նէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլրնուր։

15 աղօսթօս 306

3—3

Դաղի Մուսթաֆա բաշա վագֆրն-տան կէյպիզէտ կիւնիւ օղուն նամ մահալատէ վաղը 60 զըրա պիր գը-թա մահալիւլ ագանրն պիլիւզայէ-տէ 350 ղշ. տա մահալի թալիպի իւզերինտէ պուլընաղընտան, պուն-տան գիյատէյէ թալիպ օյանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100տէ 10 նիսպէ-թինտէ թէէմին ագչէսինի միսթաա հրպէն էվգաֆը հիւմայուն նէդարէ-թը ճէլիլէսի մուհասէպէի ուժուրիյէ թարէսինէ, վէ Շէհրը Էմանէթինտէ քեաին գօրտօն էվգաֆ մուհասէպէ-ճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլրնուր։

14 աղօսթօս 306

5—4

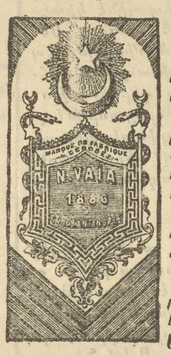
ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուռուսիսինին հէյէթը ատուլը ուժուսիսի՝ Մ. ՐԷՄԷՐԻՐԻՆ ԷԹ ԽԻԼԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալեա իթա իթմէլ տիր։

Ալիէնատա Լուսվիկ, Վիսպատէնտէ Ֆրէսենիուս, Մունա թէրտէ Ռէնիկ, Պոնտա Սթեֆ-ձէրնամ մանալ-լիսէրը թարա-ֆընտան Մ. Ռէ-մէրիրին Է-թիլ ԱՍԱՍԸ (Ռեբեթոն ալ Վի-անա տը Ֆէսմ-ըրիբ) իւզերինտէ իճրա օլունան ամէրիկաթը թահլիլատ (անալիզ) ուսուլիյինէ Մ. ՐԷՄԷՐԻՐԻՆ Է-թիլ ԽԻԼԱՍԱՍԸՆտա 100տէ 18 գատար «ալալ-ուսմին» վէ 100-տէ 39 ՐԷԹՈՆ [էթ խիլասասը] մէճմուա տրը։ Պունտա տիկէր քեաֆֆեէ էթ խիլասասրը-տան զիյատէ պէհլիյինճի մատեէլէր էէշինիսի վէ պունտան մնասա պիր տէ կիւզել դօզուսը վար տրը։ «Ալալ-ուսմին» ալանգ իգթի-զա իտուպ տէ հաղմ կիւճլիկի սեպեպլիէ սերթ հարնտէ եէնիլէմէսիի թագտիրտէ, ՐԷՄԷՐԷՔ էթ խիլասասը բէք մինասիպ տիր։

Մ. ՐԷՄԷՐԷՔԻՆ ՐԵԲԵԹՈՆԸ (էթ խիլասասը) էշզաճրլարտա բերաբէնտէ վէ Ամամպօլսա Ֆիւշիւբ Եէնի խանտա 4 վէ 7 նումէրօտա թօքսան ֆիրուսթի օլունրը։

ԻԹԹԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ
Ն. ՎԱՑԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսկալ, գանը պա-սուր վէ գօլէրին խասթա ըգլարրը թէտավի իշլուն պի-րիճիք իլաճ տրը։

Մէգքիւր հապլարրն իսթիվալի իշլուն ճէ-մկյէթը թրպպիէի Միլքիյէ թարաֆը-ատան 1304-1888 նո յեմրեր 23տէ լուս սաաթնամէ իթա օլրն մոշ տրը։

Զիքրը օյրնան հապ լար՝ պիրինճի սընֆ էճզաճրլարտան Ֆ. Ամտրիա թարա

Ֆրնտան թէրթիպ օլրրը։

Ն. Վացեա հապլարը միւնհասրէն նէպաթաթատան թէրքիպ իտիմիշ օլուպ, պաղրասազարա միթէալիգ խասթա-ալգայրը սէրի պիր սուրէթատ թէտավի իտէր։ Ամբպպա թարաֆրնտան իթա օլրնան պիր խալը շահատէթնամէլէր-տէ տաբի, մէգքիւր հապլարրն զիքր օ-ալընան խասթալգայր իշլուն չիֆապախշ օլտրղը պէտան իտիմիշ տիր։ Պունտան մասատա զիքր օյրնան հապլար՝ էվօրա-տա օլտրղը կիպի բայթախթըմրզտա տախի բէք զիյատ քէսալը նամ ու չ՛օգ-ըէթ իթմիշ օլուպ, բաղպէթլու էհալի-պու հապլարրն նէթիճէի չիֆապախշ-սընը կիտնտէն կիւնէ թագտիր իթմէք-տէ տիր։

Գօլէրա կիպի պիր խասթալրգ զու-հուբինտէ իհթիյաթ օլմագ իւզրէ մէգ-քիւր հապլարտան պիր թանէ սապահ չվէ պիր թանէ ագշամ ալմալը տրը։ Հէր իքէնէ 24 վէ 12 հապ պուլընըպ, պունրն սա-ըէթը իսթիխլիսի թարիֆ իտէր 17 լիսանտան պիր տէ թարիֆնամէ մէվ-ճուտ տրը։

Պէհէր չէչէնն ֆիյաթը՝ Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իշլուն 1 վէ ½, մէ ճիսիյէ վէ մէմալիքը էճնէ սլիյէ 5 վէ 2½ Ֆր. տրը։

Իսարէսի, ֆապրիգասը վէ ու մումի տէրօղիթօսը՝ Գալաթատա Խավ եար խանընտա պէօյիւք գարունրն իւս թիճնտէ 2նճի վէ հիճնճիւ գաթլարտա տրը Մէգքիւր հապլար՝ Տէրսաատէթ-տէ, վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպի-յէտէ քեաին պիճիմիվէ էճզախանէլէր-տէ վէ էճզա տէրօղիթօլարընտա պու-լունը։

Մէգքիւր հապլարրն սահիպլերի Տէրսաատէթտէ Ա. Օլիվօ վէնն Վացեա

Տէրսաատէթ

ԻԼԱՆ

Այվազեան Գէորգ էֆ. պու քէրրէ Գալաթատա Բէնճէնպիհ Բազարրնտա Իբսի խանընտա պլթ գաթընտա ։ Նու-մէրօյու մահալատէ պիր մաղազա քիւշատ իտուպ, ուչա Միտիլլի զէյթուն եաղը իլէ սապուն վէ նէֆիս Պօղչա ատաղը չարապը վէ ալչա Իզմիր մաստիգասը ֆիրուսթի իթմէյէ պաշլամըշ օլմաղլա, մէգքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէ-ճէք միւշթէրիլէրին հէր վէճհէյէ մէմնուն վէ խօշնուտ օյանագլարը իլան օլրնուր։

Մէգքիւր մաղազատա էվրօբատա չէօհրէթշիար օյան ֆօրմ վէ Սալամոն պիրատէրլէրին ֆապրիգասը մամուլա-թընտան օյան էնվաֆ գօնեագլար տա-խի ճէլպ իլէ սաթըլմագտա տրը։

Խասթա վէ զայիֆ իւլ միզաճ քիմսէ-լերէ բէք ֆախտէլի Պօղչա ատասրընրն պիր սէնէլիկինտէն 20 սէնէլիք չարա-ալըյա Գրպրրսրն Գօսանտարիա թէս-մէյէ օյունան չարպատան տախի մէգ-քիւր մաղազատա սաթըլմագտա տրը։

10—9

ԹՔՏԻՎԱԹՔԻՑ ԱԱԹՕՔԱՆՔ
ԻՏԱՐԷԻՍ

Պէհէր հաֆթ օլարագ Տէրսաատէթ-էլ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէնինտէ սիւրաթ ... տրը։

Օտեսիյէ գարատանէ թահրէր գօնտուտսընա Շարքիյ նամ վարոր 1500 թօնէլաթօ հա-մուլէսինտէ էվ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օ-լարագ պէնճրանկա սեպտեմբերին 3 իւնտի չաբ-թարագ պէնճրանկա օտեսիս պէնճր. սաաթ չէնպիհ կիւնիւ էզլընճէ օտեսիս պէնճր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարպէթլէ ԶԱՆԱԳԴԱ-ԼԷ, ՄԻՏԻԼԷՆ, ԻԶՄԻՐ վէ ԻՖԵՍԷ օղրայարագ բաղար երթէսի սապահլարը 4 պուլուգ կիւ-տէն ԻՍԿԷԼԷՍԻԹՅԷՅԷ մուվասելէթ իտէճէք տիր։ Լօրնու պիլէտէլէրի ֆամիլյասա վէ կիսիպ կէլմէ պէրաբարա, թէնգիլ ֆէյմէլա ֆիւ-մուսթ օյանուր։

Վաբօրատա պիրինճի սընբի սուբի